

**I**

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue :

- 1) Smontare con cura il pannello porta e il vecchio alzacristallo.
- 2) Inserire la guida del nuovo alzavetro all'interno della portiera come mostrato nella foto "B" e fissare nei fori 4 e 5; quindi agganciare il cristallo all'alzavetro.
- 3) Posizionare il motore dell'alzacristallo inserendolo in portiera come mostrato in figura "B", e procedere al fissaggio dei dadi 1-2-3.

Nota: sarà corretta l'installazione dell'alzavetro quando questa assumerà le posizioni dei cavi come indicato dalla freccia "C" nelle foto "A / B".

- 4) Verificare il funzionamento generale, rimontare il pannello della porta.  
Grazie per aver scelto i nostri prodotti.

**GB**

To install the window regulator:

- 1) Disassemble the door panel and old window regulator with care.
- 2) Insert the window run channel for the new window regulator into the door as shown in photo "B" and fasten it in openings 4 and 5; attach the glass to the window regulator.
- 3) Insert the window regulator's motor inside the door as shown in figure "B" and fasten nuts 1-2-3.

Note: the window regulator is correctly installed when the cables are positioned as indicated by the arrow "C" in photos "A and B".

- 4) Check overall functioning; reassemble the door panel.  
Thank you for choosing our products.

**F**

Pour installer correctement le lève-vitre, procéder comme suit :

- 1) Démontez soigneusement le panneau de la portière et tous les éléments du lève-vitre à remplacer.
- 2) Insérez les glissières du nouveau lève-vitre à l'intérieur de la portière (cf. photo «B») et les fixer dans les trous 4 et 5; puis accrochez la vitre au mécanisme.
- 3) Positionner le moteur du lève-vitre en l'insérant dans la portière (fig. «B») et visser les écrous de fixation 1-2-3.

Remarque : l'installation du lève-vitre est correcte si les fils se trouvent dans la position indiquée par la flèche «C» sur les photos «A / B».

- 4) Vérifier le bon fonctionnement du mécanisme, puis remonter le panneau de la portière.  
Merci d'avoir choisi nos produits!

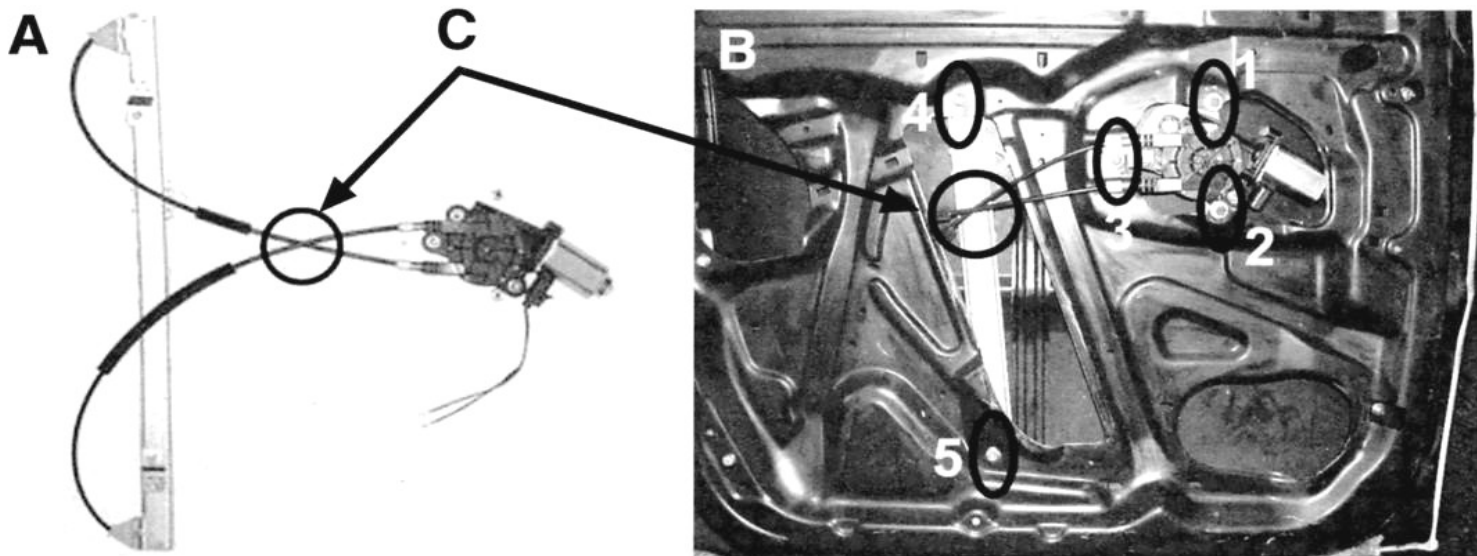
**E**

Para instalar correctamente el elevavinas seguir los siguientes pasos:

- 1) Desmontar con cuidado el panel de la puerta y el elevavinas viejo.
- 2) Colocar la guía del nuevo elevavinas dentro de la puerta como indica la foto "B" y fijar en los orificios 4 y 5; luego unir el cristal al elevavinas.
- 3) Colocar el motor del elevavinas introduciéndolo en la puerta como indica la figura "B", y proceder sujetando con las tuercas 1-2-3.

Nota: la instalación del elevavinas será correcta cuando éste asuma las posiciones de los cables como indica la flecha "C" en las fotos "A / B".

- 4) Comprobar el funcionamiento general, volver a montar el panel de la puerta.  
Gracias por haber elegido nuestros productos.



**P**

Para instalar correctamente o levanta-vidros proceda como a seguir:

- 1) Desmonte com cuidado o painel da porta e o levanta-vidros usado.
- 2) Introduza a guia do novo levanta-vidros dentro da porta, assim como indicado na foto "B" e fixe nos furos 4 e 5; prenda então o vidro ao levanta-vidros.
- 3) Posicione o motor do levanta-vidros, a introduzi-lo na porta, assim como indicado na figura "B", e fixe então as porcas 1-2-3.  
Nota: a instalação do levanta-vidros será correcta quando esta assumir as posições dos cabos, assim como indicado pela seta "C" nas fotos "A / B".
- 4) Verifique o funcionamento geral, remonte o painel da porta.  
Agradecemos por ter escolhido os nossos produtos.

**GR**

Προκειμένου να τοποθετηθεί σωστά ο μηχανισμός του ηλεκτρικού παραθύρου (γρύλος) ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

- 1) Αφαιρείτε προσεκτικά το επενδυτικό πλαίσιο της πόρτας και τον παλιό μηχανισμό.
- 2) Τοποθετείτε τον οδηγό του καινούριου μηχανισμού στο εσωτερικό της πόρτας όπως δείχνει η φωτογραφία «B» και το στερεώνετε στις τρύπες 4 και 5. Κατόπιν τοποθετείτε το κρύσταλλο στον μηχανισμό.
- 3) Στερεώνετε το μοτέρ του μηχανισμού τοποθετώντας το στην πόρτα όπως φαίνεται στο σχέδιο «B» και το στερεώνετε με τις βίδες 1 – 2 – 3.  
Σημείωση: η τοποθέτηση του μηχανισμού θεωρείται σωστή όταν τα σύρματα είναι τοποθετημένα σωστά όπως δείχνει το τόξο «C» στις φωτογραφίες «A» και «B».
- 4) Κάνετε μια δοκιμή για τη σωστή γενική λειτουργία και τοποθετείτε ξανά το επενδυτικό πλαίσιο της πόρτας.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα μας.

**TR**

Pencere düzeneğini doğru bir biçimde yerleştirmek için aşağıdaki işlemleri takip ediniz :

- 1) Kapı panelini ve eski pencere düzeneğini dikkatli bir biçimde yerinden çıkartınız.
- 2) "B" fotoğrafında görüldüğü gibi kapının iç tarafına yeni pencere düzeneği kılavuzunu yerleştiriniz ve 4 ve 5 deliklerine tespit ediniz; sonra camı pencere düzeneğine takınız.
- 3) Şekil "B" de gösterildiği gibi cam düzeneği motorunu kapıya yerleştiriniz ve 1-2-3 somunlarını tespit ediniz.  
Not: "A / B" fotoğraflarındaki "C" oku ile işaret edilen kablo konumlarına geldiğinde pencere düzeneği düzgün olarak kurulmuş olacaktır.
- 4) Genel olarak çalışmasını kontrol ediniz ve bilahare kapının panelini yeniden monte ediniz.  
Ürünlerimizi seçtiğiniz için teşekkür ederiz!

